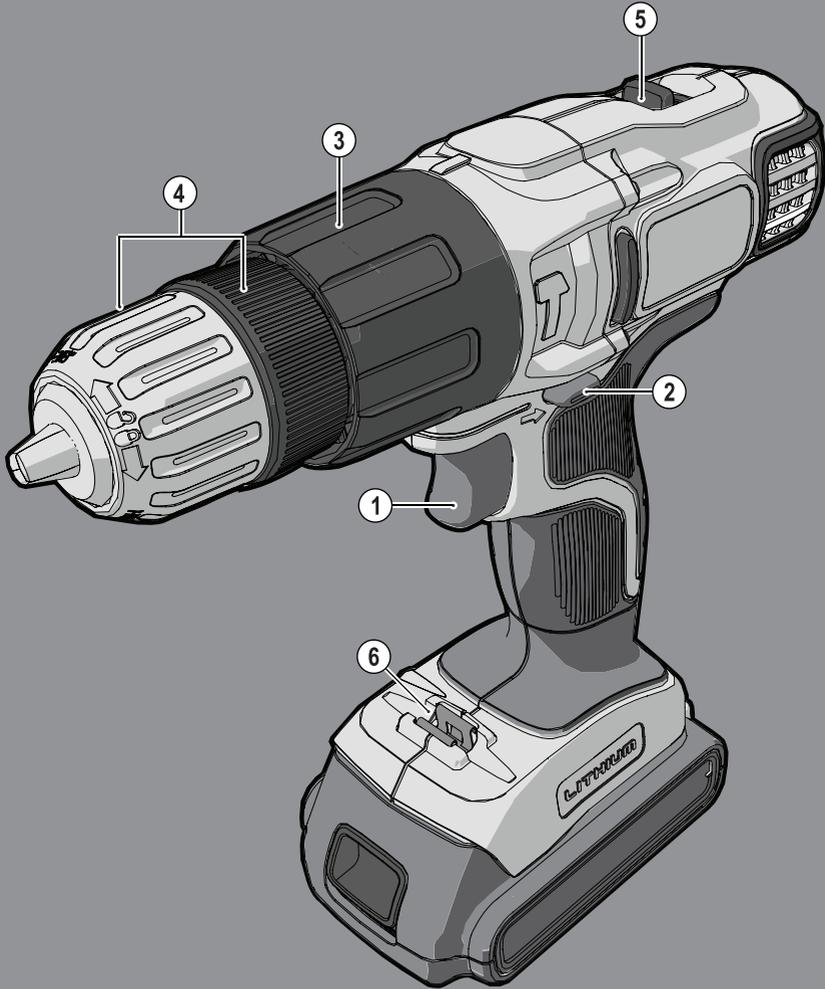
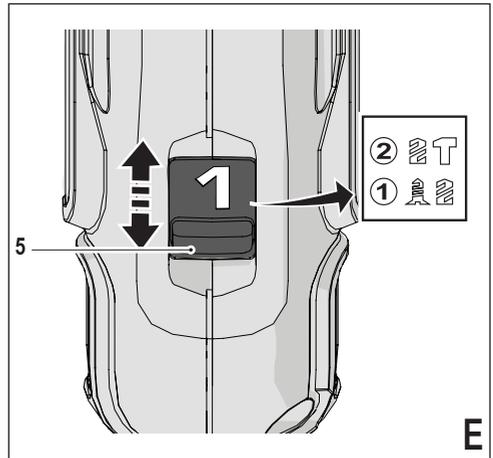
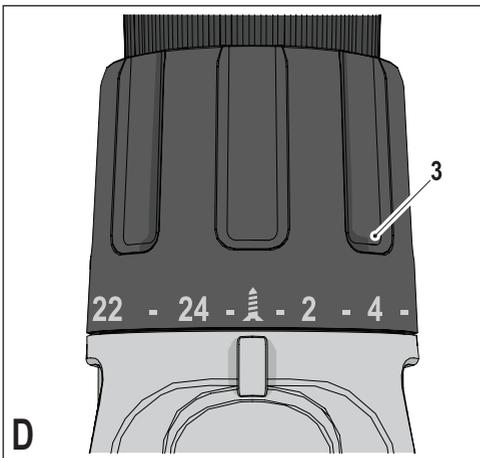
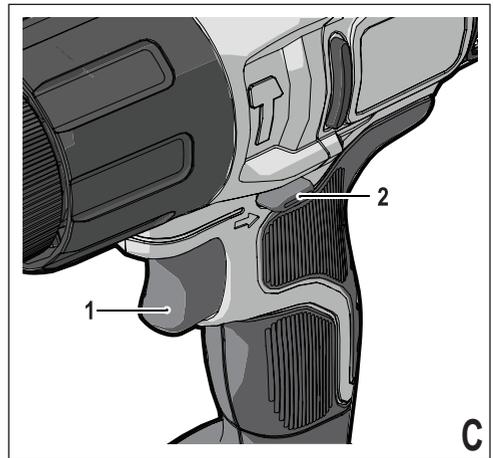
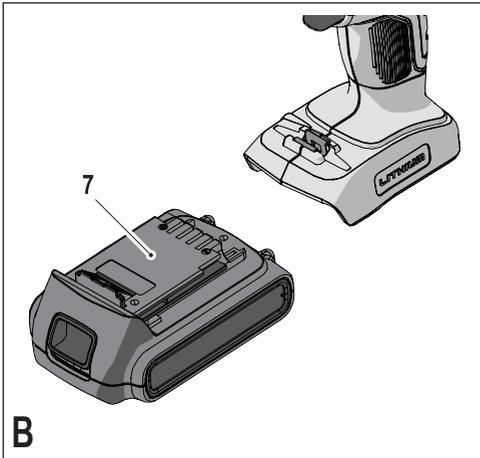
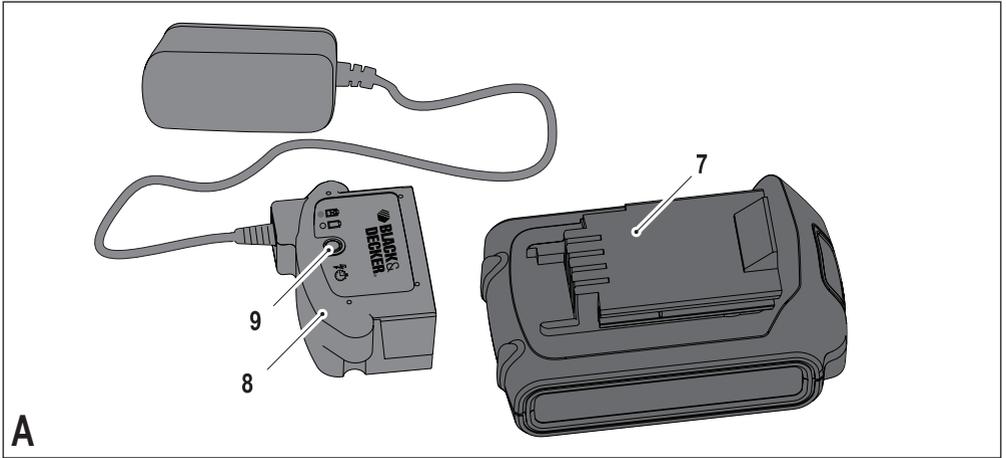


BLACK & DECKER®



EGBL148
EGBL188



擬定用途

您的 Black & Decker 電鑽/起子機是設計用來在木材、金屬、塑膠和一般磚牆上鑽孔。這個工具只適合一般消費者使用，非專業使用。

安全指示

一般電動工具安全警告



警告：詳閱所有安全警告及所有說明。
未遵照下列警告及說明可能導致電擊、火災和/或嚴重傷害!

保留警告與說明指示以備日後參考。在下列所說的“電動工具”一詞，指的是您的電線運作(有電源線)電動工具或電池運作(無電源線)電動工具。

1. 工作地方的安全

- 保持工作場地清潔和明亮。混亂和黑暗的區域會引發事故。
- 在爆炸性氣體，如易燃液體、氣體或粉塵存在的環境裡，請勿操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- 操縱電動工具時請勿讓兒童和旁觀者在旁邊。分心會使您失去控制。

2. 電氣安全

- 電動工具的插頭必須與插座相匹配。絕不可以任何方式修改插頭。請勿使用任何轉接插頭來連接接地電動工具。未經改裝的插頭和與其配合的插座將減少觸電危險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱器、爐灶和冰箱等。如果您身體接觸到地線或接地，會增加觸電的風險。
- 請勿讓電動工具暴露在雨中或潮濕環境裡。水氣進入電動工具將增加觸電危險。
- 不可濫用電源線。絕不能用電線來搬運、拉動或拔下電動工具。電線保持遠離熱、油、銳邊或運動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- 當在戶外操作電動工具時，要使用適合戶外使用的延長線。使用適合戶外的電線，可降低觸電的風險。

- 如果不可避免須在潮濕的地方操作電動，使用殘存電流裝置(RCD)以保護電源供應。使用RCD可降低觸電的風險。

3. 人員的安全

- 在操作電動工具時，對您正在做的事，使用常識保持高度警覺。當您感到疲倦或受藥物、酒精的影響，請勿使用電動工具。操作電動工具時一時的疏忽，可能會導致嚴重的人身傷害。
- 使用個人防護裝備。始終佩戴防護眼鏡。於適當的條件下使用防護裝備，如防塵口罩、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護裝置用，能減少人身傷害。
- 要防止意外啓動。確保開關在關閉的位置，然後再連接到電源和/或電池及拿起或搬運工具。搬運電動工具時，手指頭放在開關上或電動工具開關上，容易引發事故。
- 在電動工具接電之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。電動工具之旋轉零件上留有扳手或鑰匙可能會導致人身傷害。
- 身體不要伸得太長，在任何時候都要保持正確的立足點和平衡。以便在意外情況下，能很好地控制電動工具。
- 正確著裝，請勿穿寬鬆的衣服或首飾。您的頭髮、衣服和手套要遠離運動零件。寬鬆的衣服、佩飾或長頭髮可能會捲入運動中的零件。
- 如果設備可以連接到除塵和集塵設施，確保其正確連接和使用。使用集塵設備可減少粉塵相關的危害。

4. 電動工具使用和照顧

- 請勿強制使用電動工具，施工要使用正確的電動工具。正確的電動工具在它設計的速度上，可將工作做的更好、更安全。
- 假如開關不能打開和關閉，請勿使用此電動工具。任何開關不能控制的電動工具，是危險的，必須進行修理。
- 在作出任何調整、更換附件或存放電動工具之前，要先將電動工具從電源上拔下插頭和/或拔掉電池。這樣的安全防範措施，可減少意外啓動電動工具的風險。

- d. 電動工具不使用時要存放在兒童拿不到的地方，請勿讓對電動工具或對這些說明不熟悉的人員操作電動工具。電動工具在未經訓練人員手中是危險的。
- e. 保養電動工具。檢查移動的零件有否沒對準或有牽扯的地方、零件有否破損的情況和任何可能影響電動工具運作的其他狀況。如有損壞，使用電動工具之前必須修理。許多事故肇因於維護不良的電動工具。
- f. 刀具須保持鋒利和清潔。刀具保養得當刀鋒鋒利，較不易卡住，且更容易控制。
- g. 按照指示，考慮到要執行的工作條件和工作如何執行來選舉電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具使用在本來不打算使用的操作，可能導致危險的情況。

5. 電池工具的使用和保養

- a. 只能使用由製造商指定的充電器充電。適用於某一種類型電池的充電器，如使用在其他電池上，可能會造成火災的危險。
- b. 電動工具僅可使用專門指定的電池。使用任何其他電池可能會造成人身傷害和火災的危險。
- c. 當電池不使用時，須遠離其它金屬物體，如回紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲，或其他可能連接電池正負兩端的小金屬物體。電池端子短路可能引起燒傷或火災。
- d. 在濫用的情況下，液體可能從電池排出，須避免接觸。如果意外接觸，用大量清水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請馬上就醫。從電池噴出的液體可能引起刺激或灼傷。

6. 服務

- a. 電動工具的維修要由Black&Decker專業維修人員執行，並使用相同的配件。這將確保電動工具的安全。

附加的電動工具安全警告



警告：電鑽和衝擊電鑽的附加安全警告

- ◆ 使用衝擊電鑽時，起請佩戴耳罩。噪音會導致聽力受損。
- ◆ 使用工具提供的輔助手柄。失控會造成人身

傷害。

- ◆ 當進行操作時，切割配件可能與隱藏的電線接觸時，要握住電動工具的絕緣把手表面。切割配件接觸到“通電”的電線時，可能使電動工具外露的金屬零件“通電”，導致操作員觸電。
- ◆ 當於有緊固件可能與隱藏的電線接觸的地方進行操作時，要握住電動工具的絕緣把手表面。緊固件接觸到“通電”的電線時，可能使電動工具外露的金屬零件“通電”，導致操作員觸電。
- ◆ 使用夾鉗或其他確實可行的辦法，以確保工件穩定的握住在平台上。用手或身體握持住工件，會使工件不穩定，並可能導致失控。
- ◆ 在牆壁、地板或天花板鑽孔前，請檢查電線和管道的位。
- ◆ 鑽頭鑽孔後，避免接觸鑽頭的尖端，因可能很熱。
- ◆ 這個工具無法讓身體、感官或精神上的能力有缺陷的人或缺乏經驗和知識的人（包括兒童）使用，除非他們是在監督之下或被對其安全負責的人員教導了如何使用器具。應照看好兒童，確保他們不去玩弄此等電器。
- ◆ 本說明書中描述了其預期的用途。任何使用本說明書中未推薦的配件或附件或任何操作，可能造成人身傷害和/或財產損失的風險。

殘餘風險

使用該工具時，可能會產生一些不包括在隨附的安全警告之額外的殘餘風險。這些風險可能會因為誤用、長時間使用而產生。

甚至在採取了相關的安全法規和使用了安全裝置，也無法避免一定的殘餘風險。這些包括：

- ◆ 因為接觸任何旋轉/移動中的零件所造成的傷害。
- ◆ 在更換任何零件、葉片或配件時，所造成的傷害。
- ◆ 長時間使用工具造成的傷害。當長時間使用任何工具，須確保有規律地休息。
- ◆ 聽力受損
- ◆ 使用工具時，吸入粉塵引起的健康危害，(例如：木材，特別是橡木、櫟木和中密度纖維板。)

振動

在技術數據所列示的衝擊數，已依據 EN 60745 所提供的標準測試方法加以測量，並且可用於當作與其他做比較的工具。此宣布的衝擊數，也可用於曝露時的初步評估。

警告！ 實際使用電動工具時的衝擊數，會因工具使用方式的不同而有差異。衝擊位準可能比上面所直稱的還要高。

當評估衝擊數，以確定2002/44/EC所要求的安全措施，以保護定期使用電動工具的就業人員時，衝擊數的估計，應該考慮實際使用條件和使用工具的方式，包括考慮操作循環所有的部分，例如該工具關機的時間及雖然開機但處於空轉的時間。

工具上的標籤

工具上所顯示的圖示如下：



警告！ 爲了減少受傷的風險，用戶必須仔細閱讀使用說明書。

其他電池和充電器的安全說明

電池

- ◆ 切勿因任何理由嘗試打開。
- ◆ 請勿將電池暴露於水氣中。
- ◆ 存放的地方溫度請勿超過40°C。
- ◆ 只能於環境溫度10°C和40°C之間充電。
- ◆ 只能使用工具附屬的充電器充電
- ◆ 處理廢棄的電池時，須遵照“環境保護”章節的指示



請勿企圖對已受損的電池充電

充電器

- ◆ 僅能使用您的Black & Decker充電器，對工具所提供的電池進行充電。其他電池可能爆裂，造成人身傷害和損壞。
- ◆ 切勿嘗試對非充電式電池充電。
- ◆ 電線如有缺陷須立即更換。
- ◆ 切勿將充電器暴露於水氣中
- ◆ 不可拆卸充電器
- ◆ 請勿探測充電器。



此充電器只可於室內使用



使用前請詳閱此說明書

電氣安全



您的充電器有雙重絕緣，因此沒有接地線。請務必檢查電源電壓是否跟銘牌上的電壓一樣。切勿嘗試使用常規電源插頭來更換充電器單元。

- ◆ 如果電源線損壞，必須在製造商或授權的Black & Decker的服務中心進行更換，以避免危險。

特性

此工具包括某些或所有的下列特點

1. 可變速度開關
2. 正轉/反轉滑鈕
3. 模式選擇/力矩調整頸圈
4. 夾頭
5. 轉速選擇
6. 起子頭收納座

圖A

7. 電池
8. 充電器
9. 充電指示器

組合

警告： 組合之前先將電池從工具上拆下

固定及拆卸電池(圖B)

- ◆ 要固定住電池(7)先將其對準工具上的插座，將電池滑入插座，並將電池推入定位。
- ◆ 要拆下電池，先壓下釋放按鈕(10)，同時將電池拉出插座。

固定及拆卸鑽頭或螺絲起子頭

配件是固定在快速夾頭上，很容易更換

- ◆ 將正轉/反轉滑鈕(2)置於中央位置，以鎖住工具
 - ◆ 一手握住夾頭後面部分，一手轉動夾頭前面部分以打開夾頭(4)
 - ◆ 將配件插入夾具，並緊緊鎖住夾頭
- 此工具附有雙頭起子頭在收納座(6)上
- ◆ 要從收納座上取出起子頭，直接拿起就可以。
 - ◆ 要擺回起子頭，用力壓入收納座上。

使用

警告！請勿超載使用工具。

警告！在牆壁、地板或天花板鑽孔之前，先檢查電線和管路的位置。

將電池充電(圖A)

電池首次使用前與先前能夠輕鬆完成的工作上工作，卻不能產生足夠的電力時，就需要充電。電池充電時，可能會變熱，這是正常現象，並不表示有問題。

警告！在環境溫度低於10°C或高於40°C時，請勿對電池進行充電。推薦的充電溫度：約24°C。

注意：如果電池的溫度低於約10°C或高於40°C，該充電器將不會對電池充電。

電池可以留在充電器上，當電池的溫度升高或降低後，充電器將開始自動充電。

- ◆ 要為電池(7)充電時，將其插入充電器(8)。電池只能在一個方向插入充電器。請勿強行插入，要確保電池在充電器上完全定位。
- ◆ 將充電器插上電源並打開主開關。

充電指示器(9)將會閃爍綠燈

當充電完成，充電指示燈(9)會持續亮著綠燈。充電器和電池可以一直保持連接。充電器偶爾對電池充電時，LED將切換至閃綠燈。

- ◆ 沒有電的電池在1週內要充電。如果電池以已沒電的狀態來儲存，電池壽命將大打折扣。

把電池留在充電器上

充電器和電池可以長時間接觸並保持LED綠光。充電器將使電池保持充滿電的狀態。

選擇正/逆轉功能(圖C)

要鑽孔和鎖緊螺絲時，使用正轉(順時針)。要鬆開螺絲或除掉卡住鑽屑，使用反轉(反時針)。

- ◆ 要選擇正向旋轉時，將正轉/反轉滑鈕(2)推向左邊。
- ◆ 要選擇反向旋轉時，將正轉/反轉滑鈕(2)推向右邊。
- ◆ 要鎖定工具時，將正轉/反轉滑鈕(2)推到中心位置。

選擇操作模式或扭力(圖D)

該工具配有頸圈以選擇操作模式，並為擰緊螺絲設定扭矩。大螺絲和硬工件材料比起小螺絲和軟的工件材料，要求較高的扭力設定。頸圈具有寬範圍的設定，以滿足您的施工。

- ◆ 要在木材、金屬和塑料上鑽孔，將¹對準記號，以將頸圈(3)設定至鑽孔位置。
- ◆ 要擰緊螺絲時，將頸圈設定至所希望的位置。如果您還不知道適當的設定為何，步驟如下：
 - 將頸圈(3)設定至最低力矩。
 - 鎖緊第一根螺絲
 - 如果離合器在達到想要的效果之前跳開，增加頸圈設定，然後繼續擰緊螺絲。重複以上步驟，直到到達正確的設定。剩餘的螺絲，使用此設定。

在磚石上鑽孔(圖D及E)

- ◆ 要在磚石上鑽孔，將標誌^T對準記號，以便將頸圈(3)設定至鎚鑽位置。
- ◆ 將速度選擇器或(5)滑向工具的前面(2檔)

速度選擇器(圖E)

- ◆ 要在鋼鐵上鑽孔及擰緊螺絲，將速度選擇器或(5)滑向工具的後面(1檔)
- ◆ 要在非鐵材料上鑽孔，將速度選擇器或(5)滑向工具的前面(2檔)

鑽孔/擰緊螺絲

- ◆ 使用正轉/反轉滑鈕(2)來選擇正轉/反轉
- ◆ 要讓工具開始工作，按下開關(1)。工具的速度端視您按壓開關有多深。
- ◆ 要讓工具停止，鬆開開關

最佳使用的提示

鑽孔

- ◆ 鑽孔時施加適當的壓力
- ◆ 在要鑽穿工件之前，減少施加在工具上的壓力
- ◆ 使用木塊支撐可能碎裂的工件
- ◆ 要在木頭上鑽大洞時，請使用專用木工鑽頭
- ◆ 鑽金屬時，請使用高速鋼鑽頭
- ◆ 在軟磚石上鑽孔時，請使用磚石專用鑽頭
- ◆ 在鑽不是鑄鐵或黃銅金屬時，可使用潤滑油
- ◆ 用中心鑽孔機在要鑽的孔之中心位置打上凹孔，以改善鑽孔精度

擰緊螺絲

- ◆ 總是使用正確類型與大小的螺絲起子
- ◆ 假如螺絲釘難以轉入，可使用少量的洗滌液或肥皂當作潤滑用
- ◆ 工具與螺絲起子頭要與螺絲成同一直線

保養

您的Black & Decker工具已被設計為只須最小的維護，就可以工作相當長的一段時間。而持續且令人滿意的操作，取決於適當的工具維護和定期清潔。

除了定期清潔外，充電器不需要任何維護。

警告！ 工具在進行任何維護之前，請先從工具上取出電池。清潔前充電器先拔下插頭。

- ◆ 請使用軟刷或乾布定期清潔工具及充電器上的通風槽，
- ◆ 請定期使用濕布清潔馬達外殼。請勿使用任何磨蝕性或溶劑型清潔劑。
- ◆ 請定期打開夾頭和輕敲，以除去內部任何灰塵。

環境保護



分開收集，本產品不得與一般家庭廢棄物一同進行處理。

如果有一天，Black & Decker的產品需要換新，或者不再使用，不得與家居廢棄物一同處理。該產品須要單獨收集。



請將產品和包裝材料分類收集，使得材料能夠重新再使用。重新回收材料有助於防止環境污染，並可以減少原材料之需求。

在您購買新的產品時，當地法規可能在市政廢物處理場或零售商處，提供家庭電器產品的單獨收集。

電池



Black & Decker 的電池可以多次充電，在其使用壽命結束時，電池之丟棄要顧慮到我們的環境：

- ◆ 讓電池完全用光電，然後將它從工具上拆下。
- ◆ 鎳鎘電池，鎳氫電池和鋰離子電池是可以回收的。請將他們帶到任何授權的維修代理處或當地的廢品收購站。

技術數據

		EGBL148(H1)	EGBL188(H1)
電壓	伏特直流	14.4	18
空載轉速	每分鐘	0-450/ 0-1500	0-400/ 0-1350
最大扭矩	牛頓米	14/36	17/38
夾頭能力	毫米	10	10
最大鑽孔能力			
鋼鐵/木頭	毫米	10/25/10	10/25/10
/磚石			

		905902**(型號 1)
輸入電壓	伏特交流	100-240
輸出電壓	伏特直流	8-20
電流	毫安	400
充電約略時間	小時	3-5

		BL1114	BL1314	BL1514
電壓	伏特直流	14.4	14.4	14.4
容量	安培小時	1.1	1.3	1.5
類型		鋰離子	鋰離子	鋰離子

		BL1118	BL1318	BL1518
電壓	伏特直流	18	18	18
容量	安培小時	1.1	1.3	1.5
類型		鋰離子	鋰離子	鋰離子

根據 EN60745 的聲壓等級：

聲壓 (L_{PA}) 87.4 分貝 (A), 不確定性 (K) 3 分貝 (A)
 聲功率 (L_{WA}) 98.4 分貝 (A), 不確定性 (K) 3 分貝 (A)

振動總值 (三軸向量和) 根據於 EN60745 :

水泥之衝擊鑽孔 ($a_{h, D}$) 11 m/S^2 , 不確定性 (K) 1.5 m/S^2
 金屬之鑽孔 ($a_{h, D}$) $< 2.5 \text{ m/S}^2$, 不確定性 (K) 1.5 m/S^2
 擰螺絲無衝擊 ($a_{h, s}$) $< 2.5 \text{ m/S}^2$, 不確定性 (K) 1.5 m/S^2

進口商: 特力股份有限公司

地址: 臺北市內湖區新湖三路 2 3 號 1, 2, 5 樓

電話: 0800-552888